

L'ACADÉMIE DE L'EAU ET L'AMBASSADE D'ITALIE À PARIS PRÉSENTENT :

# *Le forme dell'acqua dans la Divine Comédie*

SYMPOSIUM FRANCO-ITALIEN À L'OCCASION DU SEPT-CENTIÈME ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE DANTE ALIGHIERI



DIVINE CHROMATIE, 2019 (DETAIL), PHILIPPE FRETZ

**14 SEPTEMBRE 2021**

**INSTITUT CULTUREL ITALIEN DE PARIS**

50 RUE DE VARENNE 75007 PARIS 18H00 | 20H00

RÉSERVATION OBLIGATOIRE À PARTIR DU 1ER SEPTEMBRE SUR [WWW.IICPARIGI.ESTERI.IT](http://WWW.IICPARIGI.ESTERI.IT), RUBRIQUE "ÉVÉNEMENTS"

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA A PARTIRE DAL 1° SETTEMBRE SU [WWW.IICPARIGI.ESTERI.IT](http://WWW.IICPARIGI.ESTERI.IT), SEZIONE "EVENTI"

## « *Le forme dell'acqua dans la Divine Comédie* »

Symposium franco-italien à l'occasion du sept-centième anniversaire de la mort de Dante Alighieri

A l'occasion du sept-centième anniversaire de la mort de Dante (14 septembre 2021), l'Académie française de l'eau, l'Institut culturel italien et l'Ambassade d'Italie proposent un après-midi d'échanges franco-italien consacré à la représentation que Dante fait des fleuves et de l'eau dans toute ses formes, symboles et significations. La *Divine Comédie* s'organise autour d'une topographie de fleuves, de lacs, de sources, de torrents et de marais, mythologiques, imaginaires et réels. Certains cours d'eau sont inventés par Dante lui-même (le fleuve *Euonoé* par exemple) ; d'autres le hantent plus que ceux de l'Enfer, l'Arno de sa Florence natale. Des fleuves infernaux à ceux du Paradis, toutes les eaux convergent « *per lo gran mar de l'essere* ». La mer devient la somme de tous les fleuves de la Création, et le miroir infini de l'humaine pensée.

Une nouvelle lecture « éco-critique » de la littérature dantesque est aujourd'hui possible, afin de restituer la richesse des métaphores aquatiques dans leurs rapports avec l'environnement. C'est à travers la composition et la description des eaux pures et impures, létales ou lustrales que Dante nous donne à voir ce que peut être l'enfer ou le paradis – dans l'*eau-delà* et ici-bas. À une époque où la préservation des ressources en eau constitue l'un des enjeux majeurs du défi climatique, **relire Dante autrement nous donne une clef d'actualité pour saisir l'intemporalité de l'œuvre.** Cette rencontre prendra la forme d'une table ronde et visera à croiser les savoirs et les expériences des spécialistes français et italiens avec les productions d'artistes contemporains.

L'évènement s'inscrit dans l'Agenda de l'Ambassade d'Italie à Paris « *Dante sept-cents: les célébrations de Dante Alighieri en France* ».

**Organisateurs :** Académie de l'Eau – Institut culturel italien – Ambassade d'Italie

**Direction scientifique :** Monica Cardillo - Frantz Mynard

### Partenaires :

Université Sorbonne Nouvelle  
Académie des Sciences d'Outre-Mer  
Réseau des chercheurs italiens en France (Récif)



# « *Le forme dell'acqua dans la Divine Comédie* »

Symposium franco-italien à l'occasion du sept-centième anniversaire de la mort de Dante Alighieri

**ENTREE LIBRE MAIS RESERVATION OBLIGATOIRE ICI : [RESERVER](#)**

## 18h00-18h05 OUVERTURE

**Diego MARANI** - Directeur Institut culturel italien à Paris

## 18h05-18h15 MOTS INTRODUCTIFS

**Monica CARDILLO**, Maître de conférences à l'Université de Limoges  
**Frantz MYNARD**, Maître de conférences à l'Université de Nantes

## 18h15-19h45 ANIMATEUR TABLE RONDE

**François LE PENUZIC**, Agrégé de lettres classiques et docteur en littérature latine

## INTERVENANTS

### *Panta rei, l'écoulement de la vie et de la littérature dans la Divine Comédie*

**Andrea MARCOLONGO**, Helléniste et diplômée de Lettres classiques de l'Université de Milan

Lecture étudiants Sorbonne Nouvelle (3 minutes) *Les eaux interdites* : Ulysse, *Enfer* XXVI 90-142 (traduction de Danièle Robert)

### *La superposition des fleuves dans Divine chromatic*

**Philippe FRETZ**, Artiste, graveur et plasticien, Professeur de « narrative painting » au Gordon College à Orvieto

### *La justice infernale : hiérarchie des peines et hydrographie des pénitences dans l'œuvre de Dante*

**Frantz MYNARD**, Maître de conférences à l'Université de Nantes

Lecture étudiants Sorbonne Nouvelle (3 minutes) *Quand l'eau ne sera plus qu'un rêve* : Maestro Adamo, *Enfer* XXX 49-72 (traduction de Jean-Charles Vegliante)

### *Réchauffement climatique et cycle de l'eau : une perspective dantesque ?*

**Jean JOUZEL**, Paléoclimatologue, membre du Conseil économique, social et environnemental

Lecture étudiants Sorbonne Nouvelle (3 minutes) *Les accidents météorologiques extrêmes* : Bonconte da Montefeltro, *Purgatoire* V 88-129 (traduction de Félicité Robert de Lamennais)

## 19h45-20h00 CONCLUSION GENERALE

**Brice LALONDE**, Ancien Ministre de l'Environnement  
**Pierre GÉNY**, Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer

